



diese mühten zur Belebung des Altkeltes verpflichtet werden. Das Blatt macht den Vorschlag, der Sein müsse ein Gesetz herausgeben, nach dem alle Bürger beiderlei Geschlechts vor der Verheiratung Geseundheitskarte vorzulegen hätten.

\* Generalversammlung der Mitglieder der Lodzer freiwilligen Feuerwehr. Am vergangenen Sonnabend fand im Requisitenhaus des III. Buges die angekündigte Generalversammlung der Mitglieder der Lodzer freiwilligen Feuerwehr statt. An der Tagesordnung standen folgende Angelegenheiten ihrer Erledigung: 1) Rechenschaftsbericht vom 1. IV. bis 31. 12. 1920. 2) Rechenschaftsbericht der Revisionskommission. 3) Bestätigung des Budgets für 1921. 4) Verlesen und Annahme des neuen Statuts. 5) Neuwahlen der Verwaltungsmitglieder und 6) Wahl der Revisionskommission. Die im Punkt 4 der Tagesordnung enthaltene Verlezung und Annahme der neuen Statuten konnte nicht stattfinden, weil die statutären erforderliche Zahl von  $\frac{2}{3}$  aller Mitglieder nicht erschienen war; es wird demzufolge zur Erledigung dieses Punktes der Generalversammlung eine spezielle Generalversammlung eingerufen werden, die dann beschließfähig sein wird, ohne Rücksicht auf die Zahl der an derselben erschienenen Mitglieder. Die Generalversammlung am Sonnabend wurde von dem Präses der Verwaltung, Herrn S. Zarzybowski, eröffnet, der die Anwesenden mit obigem Beschluss bekannt mache und den Dank der Verwaltung Herrn Kommandanten Dr. Alfred Grohmann ausprach, der es durch seine persönlichen Bemühungen ermöglicht hat, im verflossenen Jahre der Lodzer freiwilligen Feuerwehr neue Einnahmegruppen zu erschließen, so daß die bestürzte Liquidation glücklich vermieden und die freiwillige Feuerwehr erhalten werden konnte. Auf Antrag des Präses wurde auch der im vergangenen Jahre verstorbenen Mitglieder der Lodzer freiwilligen Feuerwehr gedacht und dieselben durch Ergebung von den Söhnen geehrt. Gestorben sind im verflossenen Jahre folgende Mitglieder: Adolf Kurzweg, Wladyslaw Gabrysiak, Sebastian Greibich, das Ehrenmitglied Prälat Karol Szmidt und Konstanty Kraft. Hierauf wurde einstimmig Herr Ingenieur Thaddeus Biegowski zum Leiter der Generalversammlung gewählt. Der Rechenschaftsbericht, den wir im Auszuge an anderer Stelle bringen, wurde einstimmig angenommen. Desgleichen auch das Budget, das in den Gesamteinnahmen 9 Millionen, vom Magistrat 3 Millionen, zusammen 12 Millionen Mark aufweist, denen 20 Millionen Mark in den Ausgaben gegenüberstehen. Auf Grund eines Antrages der Verwaltung wurde Seine Eminenz der Bischof W. Tytuski zum Ehrenmitglied der Lodzer freiwilligen Feuerwehr gewählt.

Es wurde ein Schreiben des Stadtcomman- tanten an das Wojewojschaftsamt zum Schutz des Staates verlesen unter Ausführung des Mitgliederverzeichnisses der freiwilligen Feuerwehr in Lodz, in welchem er feststellt, daß in den schweren Tagen des verflossenen Jahres die Feuerwehr sich

als eine Organisation erwies, welche das Militär im Wachdienst vollkommen vertrete. 90% der Wachen der Lodzer Garnison führten die Feuerwehrleute einige Wochen hindurch tapfer aus. Während dieser ganzen Zeit war auch nicht ein einziger Fall von Dienstüberschreitungen zu verzeichnen, im Gegenteil, überall herrschte eine musterhafte Ordnung und Pünktlichkeit. Der Stadtcommandant befürwortet in seinem Schreiben die Auszeichnung der aktiven Mitglieder der Wehr.

Die Wahlen fanden in folgender Weise ihre Erledigung: Die aus der Verwaltung turnusgemäß ausscheidenden Herren Berthold Dobrau, Oskar Dresler, Adolf Steigert und Ingenieur E. Kubowicz wurden in ihre Amtsstühle wiedergewählt. Durch Stimmenmehrheit wurden gewählt Dr. Mieczysław Marx, Leon Chwalibog und zu Kandidaten Ingenieur Thaddäus Brzozowski und Juliusz Kriebel. In die Revisionskommission wurden gewählt die Herren Theodor Biedler, Julius Müller und Jan Gebel, zu Stellvertretern die Herren Hugo Böhner, Oskar Miz und Franciszek Baja.

Dem bekanntgegebenen Tätigkeitsbericht zufolge jährt die vier ersten Einschläge der Lodzer freiwilligen Feuerwehr am 31. Dezember 1920 insgesamt 273 Mitglieder. Der V. Bug zählte 96 Mitglieder, der VI. — 46, der VII. — 22, der VIII. — 25 und der IX. — 492 Mitglieder. Die ständigen Abteilungen bestanden aus 45 Steigern, 6 Handwerkern, 25 Kutschern, 2 Telephonisten und 88 Pferden. Die Schornsteinfegerabteilung wurde am 1. Juli 1919 laut Besluß der Stadtverordnetenversammlung verstaatlicht. Alle neuen Buge der Feuerwehr bestehen zusammen 140 Requisiten und sind die Buge so formuliert, daß ein jeder auf dem Brandplatz selbstständig arbeiten kann. In der Berichtszeit vom 1. April bis 31. Dezember 1920 wurden eine ordentliche Generalversammlung, 21 Bewilligungsitzungen und 7 Sitzungen der Brandmeister abgehalten. Notiert wurden 15 Großfeuer, 43 Mittelbrände, 90 Kleinfeuer, 82 Raubbrände und 8 Unglücksfälle in Brünnen. Alarmiert wurden der I. Bug 118 Mal, der II. — 184, der III. — 6 und der IV. — 78 Mal. Bei den Bränden war die Wehr 86 Stunden in der Nacht, 68 Stunden des Morgens, 78 Stunden am Tage und 64 Stunden des Abends tätig. Die Einnahmen der Wehr mit dem Nettoton vom 1. Juni 1920 im Betrage von Mark 37,539,64 sowie dem Subsistuum des Magistrats in Höhe von Mark 1,825,000,02 betragen Mark 8,964,567,45, die Ausgaben M. 3,882,878,04, so daß in der Kasse am 31. Dezember 1920 Mark 81,691,41 verblieben. Diesem Betragste steht aber ein Defizit von Jahre 1920 in Höhe von 409,758,60 gegenüber. Die Berichte wurden von der Generalversammlung ohne Debatten angenommen.

\* Bestätigte Baupläne. Die Baudeputation des Magistrats bestätigte nachstehende Baupläne: S. Marciniak, Mieszowska-Straße Nr. 24, zum Bau einer Pariser-Officine und Wirtschafts-

gebäuden; Rudolf Droner, Miechów-Straße Nr. 43 zum Anbau; B. Lohermann, Nowo Barżewolska-Straße Nr. 88, zum Bau von gemauerten Speichern, S. M. Pilcer, Karola Nr. 5, Umbau, Kuwasier und Bindensfeld, Karola Nr. 11, Bau eines Fabrikations, T. Stelzer, Kościuszko-Allee Nr. 70 und S. Reich, Zielona Nr. 20, zum Bau von Villen-Anlagen.

\* Feuer. Auf dem Fabriksteritorium der Firma Emil Wilke an der Miechów, 88 entstand gestern mittag Feuer. Es brannte im Bodenraum des Tiefhauses, wo Vorräte an Lebensmitteln, dem in der Fabrik eingearbeiteten Militär gehörend, lagen. Der größte Teil dieser Lebensmittel, wie Mehl, Reis, Grüne u. s. w. sowie das Dach dieses Gebäudes wurden ein Raub der Flammen. Der entstandene Schaden beziffert sich auf einige Hunderttausend Mark. Das Feuer wurde von den Mannschaften des 1., 2. und 4. Buges der Feuerwehr gelöscht.

\* Selbstmord oder Mord? Gestern fühlte sich eine in ihrer Wohnung an der Pomorska-Straße 71 die 24jährige Olga Vogel mit schwachen Lebenszeichen aufgefunden. Ein herbeigeruhter Arzt der Rettungsstation konstatierte eine Schußwunde in die Herzgegend. Die Verwundete wurde im Zustande der Agonie nach dem Poznański Hospital gebracht. In der Wohnung wurde eine gewisse Anordnung festgestellt. Die sogleich eingeführte Untersuchung ergab zunächst, daß bei der Vogel ein Agent der Kriminalpolizei übernachtete, der geflüchtet ist und sich bisher noch versteckt hält. Es wird daher angenommen, daß hier ein schweres Verbrechen vorliegt.

\* Tod unter den Mädonen der Tramway. In der Petrikauer-Straße, unweit des Geyer'schen Rings wurde gestern früh der 68jährige Hauswärter Koch Basia, welcher die Straße feste, von der Tramway überfahren. Dem Unglückten wurden die Hände und beide Beine abgetrennt und der Brustkasten eingedrückt. Der Tod trat auf der Stelle ein. Der Vorfall wurde zu Protokoll gebracht.

\* Überfall. Der im Hause Konstantyn-Straße Nr. 90 wohnuende Walenty Piorecki wurde vorgestern in seiner Wohnung von zwei Personen, namentlich Adoli Menzel und Wladimir Müller überfallen und schwer geschlagen. Die Nebeltäter wurden verhaftet.

\* Ein blutiger Vorfall an der Grenze. Aus Pommern wird der "Gaz. Ed." geschrieben: Während der Revision bei der Ausfahrt aus Polen erhielt an der Grenze ein angehender pommeresischer Bürger, welcher den Bolschewikfeldzug als Freiwilliger mitgemacht hat und mehrfach verwundet zurückkehrte ist, infolge des intensiven "Befreiungs" durch den Zollbeamten einen starken Anfall, zog einen Revolver heraus und gab zwei Schüsse auf den Zollbeamten ab. Der erste Schuß ging vorbei, der zweite traf den Zollbeamten in die

Gruß und durchdringend bleibe. Uncle Bunge. Das unglückliche Opfer kämpft mit dem Tode. Der Vater, welcher im Kreis seiner Söhne wiedergewann, erklärt beim ersten Verhör, er habe dem Zollbeamten erklärt, daß er als aufrechter Bürger keine Danknoten über die Grenze schaute, trotzdem habe der Zollbeamte sich nicht mit seiner Erklärung und dem Vorzeige der Brieftasche abgedengestellt, sondern habe ihm seine Güter und Werte zu beschaffen. Durch eine solche Behandlung, die seiner menschlichen Würde Abbruch tat, zum letzten gebracht, habe er sich nicht mehr bejahren können und sei zu der blutigen Tat geschritten. Das Blatt schreibt hierzu: "Willekt werden unsere Behörden endlich durch diesen tragischen Fall zu einer gründsätzlichen Reform in bisherigen, vielleicht unerhörten Grenzrevolutionsformen gebracht werden."

## Telegramme.

Großer Diebstahl.

Memel, 8. Juli. (Pal.) In der heutigen Nacht wurden auf der hiesigen Post 5 Millionen Mark gestohlen.

Zur italienischen Kabinettssitzung.

Rom, 8. Juli. (Pal.) Bonomi hat die Mission der Bildung eines neuen Kabinetts übernommen.

## Ogłoszenie

Kto ma do sprzedania psy "wilki" lub "abele many" moch do dnia 5 lipca r. b. zawiadomi Urszula Siedzycy, Kilińskiego № 138 I piętro, pokój 18. po danym ceny, wieku, rasy i wysokości psa w grubości 3184

Muster-Zeichnerei  
u. Karten-Schlägerei

von

H. Morgenstern & Co.

PABIANICE,

KOSCIUSZKI № 10

übernimmt sämtliche Facharbeiten.

## Überlebungen

aller Art aus dem Deutschen und Polnischen u. Polnische und umgekehrt werben einwandfrei für jeden Tag zu annehmbaren Preisen ausgeführt. Näheres in der Redaktion der "Neuen Zeitung".

Btg. Petrikauer 15, zw. 10 u. 12 Uhr, nam

Nach kurzem aber schwerem Leben verschloß am vergangenen Sonntag, den 3. Juli, mein teurer Gatte, unser treulichster Vater, Schwiegervater, Großvater, Onkel und Schwager

# Johann Alexander Knappes

im Alter von 67 Jahren. — Die Bestattung der irdischen Hülle des teuren Entschlafenen findet morgen, Dienstag, um 5 $\frac{1}{4}$  Uhr nachmittag vom Trauerhause Odaska (Dlugi) 6 aus, auf dem alten katholischen Friedhof statt.

Die trauernden Hinterbliebenen.

W dniu 8 lipca r. b. zmarła nagle

s. p.

z Deutschmanów

# ZOFJA TAUBEROWA

wdowa po Dyr. Łódzkiego Banku Handlowego

przeżywszy 65 lat. Wyprowadzenie drogich nam zwiołek nastąpi we wtorek d. 5 b. m. o g. 8 pp. z domu przy ul. Kamiennej № 22 na stary cmentarz ewangelicki o czem zawiadamia pogrzebana w głębokim smutku.

Rodzina.

Schlosser u. Maschinist  
nicht per sofort  
Karl Wuthke  
Möbelfabrik, Cegelnia,  
na 70

Gesucht ein gewandter  
deutschsprechender  
Lehrling  
mit guter Schulbildung,  
im Alter bis 18 Jahren,  
für Bureau. Öff. mit Re-  
serven unter E. S. 45.  
an die Exp. ds. Bl. erb.

Strickerinnen,  
auf Schlitzen, Papasieren-  
rinnen, sowie Ausfertig-  
rinnen für Stricken werden  
angenommen in Laden  
Petrikauer-Straße № 240.

Fahrrad

wie gebraucht, Freilauf  
zu verkaufen. Kilińskiego  
75 im Restaurant.

Zaginęły dwa paszporty  
na imię MOSZEK  
MAJER GERTLER i  
ISRAEL ZOKE GERT-  
LER ul. Północna № 19.

Poszukujemy nauczyciel-

języka polskiego

Oferty kierować do Gim-  
nazjum Koedukacyjnego w  
Pabianicach Św. Jana № 6.

## Druckerei

der

Neuen Lodzer Zeitung

Petrikauerstraße 15

empfiehlt  
sich zur Anwerfung allerhand

## Drucksachen

wie Theater- und Konzert-Plakate, Lodz-  
Plakate, Broschüren, Beitschriften, Preis-  
kunstre, Briefbogen, Prospekte, Couverts etc.

## Ogólne Zebranie

Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości  
miasta Łodzi przy ul. Krótkiej № 4

odbydzie się d. 7-go lipca 1921 r. o godzinie 5½ po-  
pol. w sali Towarzystwa Kredytowego, Pomorska 21

Porządek dnia Ogólnego Zebrania

Wybór Przewodniczącego i Przyjaciela. Sprawozda-  
Zarządu z 1920 roku. Bilans na dzień 31 grudnia 1920

r. i protokół Komisji Rewizyjnej. Budżet Stowarzys-  
zienia na 1921 r. Wybór do Zarządu Komisji Re-  
wizyjnej. Wynioski.

Na powyższe posiedzenie zapraszamy naszych

członków.

Zarząd Stowarzyszenia Właścicieli

Nieruchomości w. 20. i 21. lipca

1921 r. w. 20. i 21. lipca